

### Cartes d'Affaires

**Avocat**  
**F. Dodd Tweedie**  
Coins des rues  
Canada & Court  
Edifice Hall  
Edmundston, N.-B.

**Avocat**  
Casier-P. "S" Tél.: 42  
**M.-D. CORMIER**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Edmundston, N. B.

**Médecin-Chirurgien**  
**Dr. Honoré Cyr**  
Médecin-Chirurgien  
Oculiste  
St-Basile, N.-B.

**Avocat**  
**J.-E. MICHAUD**  
Bureau: rue St-François,  
autrefois occupé par M.  
Pins Michaud.  
Edmundston, N. B.

**Médecin-Chirurgien**  
Casier-P. "S" Tél.: 46  
**A.-M. SORMANY**  
Edmundston, N. B.

**P.-C. Laporte**  
**CLAIR**, N.-B.  
Spécialité: Chirurgie  
Malesades des femmes  
Heures de Bureau: 9 à 11 a.m., 2 à 6 p.m.

**Avocat**  
**Albert J. DIONNE**  
B.A.  
Avocat, Notaire Public  
Bureau: Chez J. Têtu  
Voisin de Jos E. Bard.  
Edmundston, N. B.

**Entrepreneur**  
**A. BOUCHER**  
Peinture—  
Tapisserie—Imitations  
Frais Funéraires  
Spécialité: Réparation des  
vieux meubles. —  
Royal Hotel. Tél 126-21

**Collection**  
**J.-A. CHAREST**  
Juge de Paix — Com-  
missaire — Cour Suprême  
Spécialité: collection des  
comptes et prompts  
remise.  
ST-JACQUES, — N.-B.

**Pharmacie**  
**VANWART**  
Edifice David  
voisin du bureau-de-poste  
Service Courtois  
Téléphone 189-21

**Architectes**  
**BEAULE & MORISSETTE**  
ARCHITECTES  
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,  
constructions à l'épreuve du feu.  
**OSCAR BEAULE** **ALBERT MORISSETTE**  
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.  
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

**Comptables**  
P. Lansdowne Belyea W. Clarence McNiece  
C.A.C.P.A. C.A.C.P.A.  
**BELYEA ET MCNIECE**  
COMPTABLES LICENCIÉS  
Dans La Province De Québec Et Au Canada  
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton  
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.  
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

**Tabac COMME PAPA**  
Purement Canadien  
La tabac idéal pour le fumeur, sain et hygiéniquement  
traité, exempt de nicotine, de goudrons et de produits d'un  
goût. Empaqueté à l'état régulier.  
En vente chez les détaillants qui ont à leur disposition un  
diplôme en leur service, un tabac de qualité.  
Compagnie de Tabac Te rebonne, Terrebonne, Qué.  
Formez les mots "Comme Papa". Portez attention à notre cou-  
leur "Spécial Surprise". Demandez votre catalogue de gracie.

**Et Vos amis?  
Seront-ils de la noce?**  
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des  
plus importants, c'est l'envoi des invitations, que  
nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur  
cartes ou jolies feuilles en parchemin.  
Notre Travail Imité la Gravure.  
**Le Madawaska**  
Edmundston, N.-B.

## AU FOYER

### UNE HISTOIRE PAR SEMAINE.

#### LA PROCESSION

Par PIERRE L'ERMITE

C'était en juin 1918 dans un gros village du côté de Hiron. Le curé, pour soutenir le moral de son peuple, avait annoncé que, malgré les événements, la procession de la Fête-Dieu aurait lieu et sortirait dans la rue. Grosse émotion!

—Vous osez, Monsieur le Curé? —On peut toujours essayer! —Et si Von Brummung refuse la permission? —Nous verrons bien!

Les jeunes filles allèrent cueillir des fleurs. Les femmes préparèrent des draps, chaque groupe apporta sa bannière qu'on piqua, comme c'était l'usage, dans des anneaux tout autour du choeur. Et, avec une grande anxiété, on attendait la réponse du boude dogue de la kommandatur, 5 heures? ... 5 heures? ... 8 heures? Rien, ni personne.

—Alors chacun s'en fut coucher en se demandant: "De quoi demain sera-t-il fait?"

Le lendemain, 5 heures... Un beau soleil brille. Comme ce serait dommage de ne pas en profiter pour la procession! Un peu partout, les coqs chantent dans la fraîcheur matinale. Devant son carreau, et d'une main énévée, M. I ecuré achève une pénible barbe.

Subitement, des coups retentissent à la porte fatiguée du presbytère, Catu, tout ému, se précipite: —Monsieur le Curé! —Quoi? —C'est Von Brummung! —En effet, au-dessus des briques rouges du portillon, on aperçoit un bout de cuivre qui, s'il n'était pas rond, serait la pointe du casque et qui trépidait.

Car l'Allemand s'impatiente déjà. M. le curé n'est pas au bas de l'escalier que les coups redoublent.

—Voilà, colonel!... Voilà! Les deux hommes sont en présence.

Le curé, pâle, maigre, anxieux Von Brummung, court et rond haut en couleur, monocle et cravache.

Dans le fond, la servante joint les mains... On ne sait jamais ce qui va arriver quand ils apparaissent, ces gaillards-là!

Par exception, le colonel parle à peine le français: —Monsieur le Pasteur, je viens pour la procession... —Vous l'autorisez, colonel? —Je veux savoir auparavant... cette procession, elle n'est pas... comment vous dites cela? pas imaginée contre l'Allemagne? —Mais non, mon colonel, c'est une chose uniquement religieuse. On le fait chez vous aussi... —Non... on la fait pas! —Vous êtes catholique? —Pourtant je vous vois à la messe? —Oh! c'est pour une chose autre!

En parlant, il est arrivé dans la vieille église aux vitraux brisés et où voltigent les hirondelles.

Le curé cherche à expliquer le sens de la procession. Von l'écoutait, méfiant, l'oeil en sésous. Tout d'un coup il tend le bras: —Des drapeaux!... Pas de drapeaux... des bannières! Von Brummung traverse l'église, entre dans le choeur et se plante devant la première bannière.

—Qui est ce vieux barbu? —C'est saint Joseph, colonel. —Qui ça, Yosef? Un militaire? —Mais non!... C'était le père nourricier de l'Enfant Jésus. —Pas choli! —Eut une explication laborieuse que Brummung écoute en proferant des "Gut!... Gut!" de détente. A la fin, il concède: —Ya!... Ya!... Gestattet!

(1) Et cette femme cholie? la "République" ou probable? —Non, colonel... ça n'a rien à voir... C'est la Sainte Vierge. —Ah!... la Sainte Vierge.

### La Résignation Chrétienne

Je viens à vous, Seigneur, père auquel il faut croire; Je vous porte, apaisé, Les morceaux de ce coeur tout plein de votre gloire Que vous avez brisé;

Je viens à vous, Seigneur! confessant que vous êtes Bon, clément, indulgent et doux, ô Dieu vivant! Je conviens que vous seul savez ce que vous faites, Et que l'homme n'est rien qu'un jonc qui tremble au vent

Je dis que le tombeau qui sur les morts se ferme Ouvre le firmament; Et que ce qu'ici-bas nous prenons pour le terme Est le commencement;

Je conviens à genoux que vous seul, Père Auguste, Possédez l'infini, le réel, l'absolu; Je conviens qu'il est bon, je conviens qu'il est juste Que mon coeur ait saigné, puisque Dieu l'a voulu!

Je ne résiste plus à tout ce qui m'arrive Par votre volonté. L'âme de deuils en deuils, l'homme de rive en rive, Roule à l'éternité...

Dès qu'il possède un bien, le sort le lui retire. Rien ne lui fut donné, dans ses rapides jours, Pour qu'il s'en puisse faire une demeure et dire: C'est ici ma maison, mon champs et mes amours!

Il doit voir peu de temps tout ce que ses yeux voient; Il vieillit sans soutiens. Puisque ces choses sont, c'est qu'il faut qu'elles soient; J'en conviens, j'en conviens!

Dans vos cieus, au delà de la sphère des nues, Au fond de cet azur immobile et dormant, Peut-être faites-vous des choses inconnues Où la douleur de l'homme entre comme élément...

Victor HUGO.

### FEVRIER

- Premier Quartier, le 27  
Pleine lune, le 21.  
Dernier Quartier, le 13  
Nouvelle lune, le 21.
- NOUS SAINTS PATRONS**
- 1 M. S. Ignace d'Antioche, m.
  - 2 J. Purification de la B. V. M.
  - 3 V. S. Blaise, év. et m.
  - 4 S. S. André Corsini.
  - 5 D. Sept. — Solen. de la Purif.
  - 6 L. S. Tite év.
  - 7 M. S. Romuald.
  - 8 M. S. Jean de Matha, conf.
  - 9 J. S. Cyrille d'Alexandrie.
  - 10 V. Ste Scholastique, v.
  - 11 S. App. de la B. V. Marie
  - 12 D. Basile. Les 7<sup>SS</sup> Fon.
  - 13 L. S. Polyucte.
  - 14 M. S. Valentin.
  - 15 M. SS. Faustine et Jovite
  - 16 J. S. Onésime.
  - 17 V. S. Théodule, mart.
  - 18 S. S. Siméon év. et m.
  - 19 D. Qing. — S. Julien, m.
  - 20 L. S. Eucher, év.
  - 21 M. S. Siroice; S. Félix, év.
  - 22 M. Les Cendres. — Ch. de S.P.
  - 23 J. S. Pierre Damien, év.
  - 24 V. S. Modeste.
  - 25 S. S. Mathias, ap. S. Donat.
  - 26 D. 1<sup>er</sup> du Carême, S. Nector.
  - 27 L. S. Gabriel de l'Adolorata.
  - 28 M. S. Romain, abbé.
  - 29 M. Q. Temps. — S. Juste.

### BOITE AUX QUESTIONS

**Question:**  
Y-a-t-il un commandement qui oblige les fidèles à soutenir de leur argent, leurs prêtres et les établissements religieux.

**Réponse:**  
La réponse y est très claire et très courte: "Nous sommes obligés de contribuer au soutien de nos pasteurs et de payer notre part des dépenses de l'Eglise et de l'école".

Maintenant quant au mode à suivre pour payer ses contributions et "faire sa part", il est indiqué dans le Codex de droit canonique. Voici: "Pour ce qui regarde le paiement des dimes et autres redevances dues à l'Eglise, (dit le Canon 1502), l'observance des statuts particuliers et les coutumes de chaque pays.

**Question:**  
J'ai un criminel indolgent pour le Chemin de la Croix et la bonne mort. Puis-je le passer à l'autre? Et ces derniers peuvent-ils gagner les indulgences comme moi?

**Réponse:**  
Oui, pour vos deux questions. Autrefois, ces sortes d'indulgences étaient personnelles, c'est à dire qu'elles ne valaient que pour le possesseur de l'objet indulgencé. Il n'en est plus ainsi depuis la promulgation du nouveau Code (1918). Aujourd'hui les indulgences sont attachées à l'objet, jusqu'à la destruction ou la vente de cet objet, et peuvent être gagnées par toute personne qui se sert de cet objet, qu'elle le possède ou non.

**Question:**  
Est-il permis à un catholique de lire la Bible?

**Réponse:**  
Oui! Mais dans certaines conditions seulement. Il faut distinguer dans la Bible l'ancien et le nouveau Testament. Le nouveau Testament peut être lu par tous, pourvu qu'on se serve d'une traduction approuvée par l'Eglise.

Il Pour l'ancien Testament, il y a des réserves à faire. (a) On ne doit se servir que d'une édition approuvée et annotée d'explications.

(b) On doit avoir une certaine instruction et se placer sous la direction d'un prêtre qui pourra indiquer les passages à lire et les expliquer.

**Question:**  
Pourriez-vous m'indiquer le moyen de faire profiter une jeune fongère?

**Réponse:**  
Placez-la dans de la bonne terre et dans un vase assez profond. Fenez-la dans une pièce assez large de plancher et qui ne soit pas exposée aux émanations du gaz; il n'est pas nécessaire de mettre la plante au soleil, mais il faut que la pièce soit bien aérée. Ne changez pas la plante de place et arrosez-la tous les deux jours.

### POUR RIRE

**DIAGNOSTIC**  
—Je vois ce que c'est, vous avez une forte indigestion.  
—Mais, docteur, je n'ai plus mangé depuis trois jours!

**NAIVETE**  
—C'est pas la peine d'insister, ma femme n'entend pas la plaisanterie.  
—Elle est susceptible?  
—Non, elle est sourde!

**LE PARTAGE... DES IDEES**  
—Parfait, je suis bolchéviste!  
—Vous avez bien raison, peut-être que lorsqu'on partagera les idées... vous en aurez une!

**AU THEATRE**  
—Pourquoi ne siffle-t-on pas, cette indignité?  
—Voyons, peut-on siffler lorsqu'on baille?

**VACANCES**  
Le promeneur.— Je ferai volontiers votre métier un mois de l'an.  
Le jardinier.— Et moi, Monsieur, le vôtre toute l'année!

**AU DETAIL SI VOUS VOULEZ**  
L'amatour.— Je vous avoue que j'aime mieux les détails que l'ensemble de votre tableau...  
Le peintre.— Oh! si vous voulez, je peux vous le vendre en détail.

**RETOUR DE LA MER**  
—Comment as-tu trouvé la plage?  
—Oh! il y avait de jolies toilettes!

**VILLEGIATURE**  
—Dis-moi, Nestor, qu'est-ce qui te frappe le plus ici?  
—C'est de m'y voir!

### RECETTES

**SANDWICHES AUX OEUFS**  
Détail: 2 tranches de pain très minces et beurrées avec un peu de beurre échauffé en crème. Etendre sur chacune des tranches un peu de la préparation suivante: couper très fin un blanc d'oeuf cuit dur, le mélanger avec le jaune cuit dur, et le passer au tamis, mouiller avec une ou deux cuillères de mayonnaise cuite, poivrer, sel. Cette préparation doit avoir la consistance d'une crème épaisse. Mettre les deux tranches de pain beurré ensemble, les presser légèrement, couper les bords afin de leur donner une jolie forme. Servir aussitôt.

**BEIGNETS AUX ORANGES**  
Peler les oranges, les diviser en quartier délicatement afin de ne pas les briser, les tremper dans la pâte à frire et les cuire à la grande friture, les égoutter sur un papier, les saupoudrer de sucre fin et servir sur une serviette pliée.

Pâte à frire.—1 oeuf, 1/2 tasse farine, 1/2 cuillère à thé d'huile, 1/2 cuillère à thé de sel. Délayer la farine avec l'eau, ajouter le jaune d'oeuf, l'huile, le sel, le blanc d'oeuf battu en neige.